



# Tabella asciugatura

**Cotone/colorati** (capi in cotone o lino come biancheria intima, t-shirt, maglioni, pantaloni e strofinacci da cucina)

Quantità da asciugare in kg	Tempo di asciugatura stimato in minuti	Tempo di asciugatura selezionabile in minuti			
		<0,5	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0
Asciugatura per armadio	R <sub>u</sub> E 1	<60	60-80	80-120	120-160
	R <sub>u</sub> E 2	<65	65-85	85-130	130-165
Programma consigliato	Asciugatura (R <sub>u</sub> E 1)	30	60	90	120

**Trapunte/asciugamani di spugna** (capi spessi o di grandi dimensioni in cotone, come asciugamani di spugna, lenzuola, tovaglie, jeans e indumenti da lavoro)

Quantità da asciugare in kg	Tempo di asciugatura stimato in minuti	Tempo di asciugatura selezionabile in minuti			
		<0,5	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0
Asciugatura per armadio	R <sub>u</sub> E 1	<60	60-75	75-110	110-150
	R <sub>u</sub> E 2	<65	65-90	90-140	140-170
Programma consigliato	Asciugatura (R <sub>u</sub> E 2)	30	60	90	120

**Sintetici** (capi realizzati in fibre sintetiche o miste come camicie, abbigliamento sportivo e indumenti delicati)

Quantità da asciugare in kg	Tempo di asciugatura stimato in minuti	Tempo di asciugatura selezionabile in minuti			
		<0,5	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-2,5
Asciugatura per armadio	R <sub>u</sub> E 1	<65	65-100	100-150	150-175
	R <sub>u</sub> E 2	<80	80-110	110-180	~180
Programma consigliato	Asciugatura delicata (autom.)	30	60	90	120

<sup>1</sup> I tempi sono approssimativi e si basano su carico standard, programma di centrifuga e temperatura ambiente.  
<sup>2</sup> Il tempo di asciugatura massimo selezionabile (asciugatura a tempo) è di 120 minuti, se il carico di biancheria da asciugare supera i 2,5 kg, selezionare la funzione di asciugatura automatica. Si consiglia l'asciugatura automatica per ottenere buoni risultati di asciugatura e risparmiare energia. Il programma di asciugatura a tempo da 15 minuti serve a far raffreddare la biancheria.

# Valori di consumo

Programma	Opzione	Carico	Consumo energetico**	Acqua***	Durata del programma***
Cotone freddo	-	7,0 kg	0,25 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 20 °C	-	7,0 kg	0,30 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 40 °C**	-	7,0 kg	0,70 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 60 °C	-	7,0 kg	1,30 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 90 °C	-	7,0 kg	2,00 kWh	85 l	2½ ore
Sintetici 40 °C**	-	3,5 kg	0,60 kWh	60 l	1¼ ore
Mix 40 °C	-	3,5 kg	0,55 kWh	52 l	1¼ ore
Delicati/Seta 30 °C	-	2,0 kg	0,20 kWh	30 l	¾ ore
Lana 30 °C	-	2,0 kg	0,20 kWh	40 l	¾ ore
Cotone Eco 60 °C*	-	7,0 kg	1,22 kWh	48 l	2¾ ore
Cotone Eco 60 °C + Asciugatura*	-	7,0/3,5 kg	5,67 kWh	89 l	8 ore

\* Impostazione di programma per test ed etichettatura energetica in conformità a EN50229, direttiva UE 96/60/CE. Per il ciclo di lavaggio selezionare **Cotone Eco** con le impostazioni predefinite. Per il ciclo di asciugatura selezionare **Asciugatura** con l'opzione R<sub>u</sub> E 2.

\*\* Impostazione di programma per test in conformità alla versione attualmente valida di EN60456.  
 \*\*\* I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporco della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete e delle funzioni supplementari selezionate.

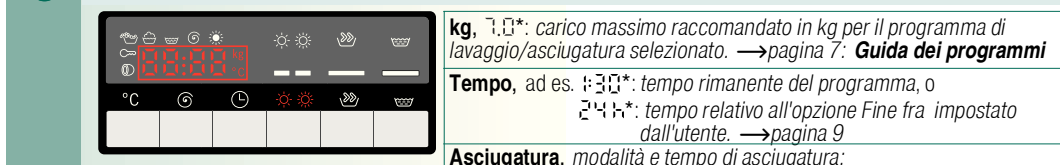
# Display e tasti opzione

## Simboli del display



- Lavaggio:** accesso se è in corso il ciclo di lavaggio.
- Risciacquo:** accesso se è in corso il ciclo di risciacquo.
- Centrifuga:** accesso durante il ciclo di centrifuga.
- Asciugatura:** accesso durante il ciclo di asciugatura.
- Sovradosaggio:** rilevamento schiuma. Probabilmente la quantità di detersivo è troppo abbondante.
- Sicurezza bambini:** accesso se la sicurezza bambini è attiva.

## Informazioni sul display



**kg, T<sub>u</sub>\***: carico massimo raccomandato in kg per il programma di lavaggio/asciugatura selezionato. → pagina 7: **Guida dei programmi**  
**Tempo**, ad es. **3:30\***: tempo rimanente del programma, o **2:4\***: tempo relativo all'opzione Fine fra impostato dall'utente. → pagina 9  
**Asciugatura, modalità e tempo di asciugatura:**  
 R<sub>u</sub> E 1: modalità asciugatura per armadio. Asciuga i capi finché non rimangono solo leggermente umidi. I capi possono essere piegati o appesi nell'armadio dove terminerà l'asciugatura. Adatta per tessuti normali che non necessitano di essere stirati.  
 R<sub>u</sub> E 2: modalità extra-asciutta. Asciuga i capi finché non sono completamente asciutti. Adatta per tessuti spessi o trapuntati come asciugamani e accappatoi che non necessitano di essere stirati.  
 F F: il programma di asciugatura è spento;  
 F F: asciugatura a tempo, tempo di asciugatura definito manualmente. → pagina 10: tasto **☼☼ (Asciugatura)**

**☼☼5:** accesso se è possibile aprire l'oblò mentre il programma è in pausa.  
**☼☼:** accesso se non è possibile aprire l'oblò mentre il programma è in pausa.  
 - ☼ -: fine del programma, o  
 - - - -: fine del programma con l'impostazione - - - -.  
**☼\***: impostazione del volume dei segnali. → pagina 10  
**E: 18\***: informazioni sul display. → pagina 11

## Tasti opzione

È possibile modificare la velocità di centrifuga e la temperatura anche durante lo svolgimento del programma selezionato. Gli effetti dipendono dallo stato di avanzamento del programma.  
**°C (Temp.)**  
 La temperatura di lavaggio indicata si può modificare. La temperatura di lavaggio massima impostabile dipende dal programma selezionato. → pagina 7

☼ (Fine fra)  
 Quando si seleziona un programma viene visualizzata la rispettiva durata. L'avvio del programma può essere rinviato prima del suo inizio. Il tempo del display "Fine fra" indica quando terminerà il programma. Si può impostare in scatti di un'ora fino a un massimo di 24 ore.  
 Premere e tenere premuto il tasto ☼ (Fine fra) finché non viene visualizzato il numero di ore richiesto (h=ora). Selezionare **Avvio/Aggiungi Bucato**, l'oblò di carico è bloccato.  
 ☼ (giri/min.)  
 La velocità di centrifuga indicata si può modificare. La velocità di centrifuga massima selezionabile dipende dal programma selezionato. Se è selezionato - - - -, la biancheria viene lasciata nell'acqua di risciacquo.

# Funzioni supplementari e impostazioni individuali

**☼☼ (Asciugatura)**  
 È possibile attivare, disattivare e impostare la funzione di asciugatura toccando questo tasto opzione. La modalità di asciugatura automatica deve essere utilizzata per lavare e asciugare senza interruzione; quando è selezionato il singolo programma di asciugatura è possibile scegliere l'asciugatura automatica o l'asciugatura a tempo con il tempo di asciugatura desiderato. Impostazione del tempo di asciugatura → pagina 8

**☼☼☼ (Rapido)** e **☼☼☼ (Risciacquo Extra)**  
 Selezionare o eliminare la funzione supplementare con i tasti ☼☼ (Rapido) e ☼☼☼ (Risciacquo Extra).  
 - Le spia luminose dei tasti compaiono se sono attive funzioni supplementari.  
 - Per disattivare l'opzione supplementare: toccare di nuovo il tasto. La spia luminosa si spegne.  
 - Per alcuni programmi è possibile selezionare due funzioni supplementari contemporaneamente.

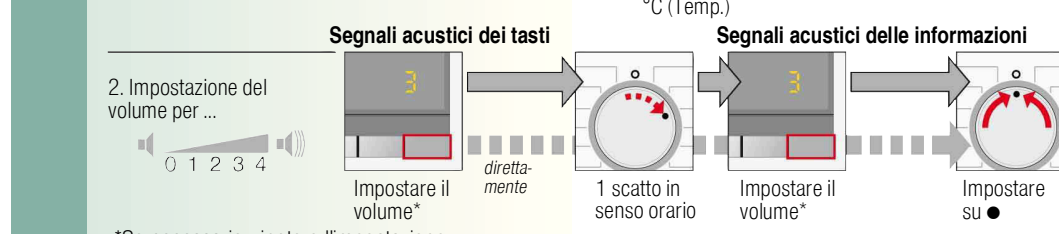
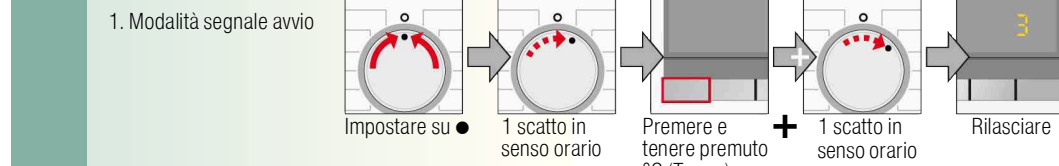
**☼☼☼ (Rapido)**  
 Riduce il tempo di lavaggio. Per biancheria poco sporca.  
 Ciclo di risciacquo supplementare. Durata più lunga del programma. Per le regioni in cui l'acqua è molto dolce oppure per migliorare ulteriormente il risultato di lavaggio.

**☼☼☼ (Risciacquo Extra)**  
 Riduce il tempo di lavaggio. Per biancheria poco sporca.  
 Ciclo di risciacquo supplementare. Durata più lunga del programma. Per le regioni in cui l'acqua è molto dolce oppure per migliorare ulteriormente il risultato di lavaggio.

**Avvio/Aggiungi Bucato**  
 Per avviare o interrompere il programma di lavaggio/asciugatura.

**Modalità ibernazione**  
 La retroilluminazione del display si spegne se la macchina non viene usata per 5 minuti prima che inizi il programma, quando il tempo "Fine fra" inizia a decrescere o termina il programma. Prima toccare un tasto qualsiasi per attivare la retroilluminazione, poi usare di nuovo la macchina.

**Volume segnale acustico (per segnale tasto e segnale informazione)**



\*Se necessario, ripetere l'impostazione.

**Blocco di sicurezza bambini** ☼☼ Impossibile modificare involontariamente il programma.  
 Per attivare la sicurezza bambini:  
 - Una volta avviato il programma o dopo aver attivato l'opzione Fine fra → pagina 10, premere e tenere premuto il tasto ☼ (Fine fra) per 5 secondi.  
 - Quando il simbolo ☼ si accende, rilasciare il tasto. Se è attivo il tono di avviso del tasto, viene emesso un segnale acustico.  
 Quando il programma termina, l'indicatore **Avvio/Aggiungi Bucato** rimane acceso per ricordare di disattivare la sicurezza bambini.

Per disattivare la sicurezza bambini:  
 - Toccare il tasto ☼ (Fine fra) finché il simbolo ☼ non si spegne.  
 - Rilasciare il tasto.

Se il programma è stato modificato mentre era attiva la sicurezza bambini, il simbolo ☼ lampeggia. Se si disattiva la sicurezza bambini mentre il selettore programmi si trova in una posizione diversa da quella in cui era al momento dell'attivazione, il programma in corso viene interrotto.

# Informazioni sul display

☼☼☼  
 Chiudere immediatamente l'oblò di carico poiché il livello dell'acqua sta salendo. Nello stato di pausa, vengono visualizzati in modo alternato **☼☼☼** e **☼☼☼**.  
 Nello stato di pausa, **☼☼** lampeggia se la velocità di centrifuga è alta, è sufficiente attendere che la velocità di centrifuga diminuisca. Se **☼☼** è acceso in modo continuo nello stato di pausa, significa che l'oblò di carico è bloccato per ragioni di sicurezza (livello dell'acqua e/o temperatura troppo alti). Per il **programma di lavaggio**: se occorre aprire l'oblò, attendere che la temperatura si abbassi oppure scaricare l'acqua (ad es. selezionare il programma **Centrifuga** o **Scarico acqua**).  
 Per il **programma di asciugatura**: se occorre aprire l'oblò, attendere che la temperatura si abbassi o impostare il programma di asciugatura a tempo da 15 minuti per permettere alla biancheria di raffreddarsi.

☼☼☼  
 È impossibile bloccare/sbloccare l'oblò a causa della temperatura elevata della chiusura dell'oblò. Lasciare la macchina accesa per circa 1 minuto. Dopo sarà nuovamente possibile bloccare/sbloccare l'oblò.

☼☼☼  
 L'oblò non può essere aperto al termine del programma di asciugatura poiché la temperatura è troppo elevata. Il processo di raffreddamento continuerà finché questo display non scompare ed è possibile aprire l'oblò. Se si ha la necessità di rimuovere la biancheria il prima possibile, selezionare il programma **Asciugatura** con una durata dell'asciugatura a tempo di 15 minuti per permettere alla biancheria di raffreddarsi.

**Manca l'alimentazione di acqua durante il lavaggio**  
 Il rubinetto dell'acqua è aperto? Tubo flessibile di alimentazione piegato o intasato?  
 Il filtro di mandata potrebbe essere otturato? **Pulire il filtro** → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pag. 8

**Manca l'alimentazione di acqua durante l'asciugatura**  
 Il rubinetto dell'acqua è aperto? Il filtro di mandata potrebbe essere otturato? Valvola dell'acqua di raffreddamento difettosa?  
**Pulire la pompa di scarico.** → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8;  
 tubo di scarico/tubo flessibile di drenaggio bloccato.

**Lampeggia:** la macchina ha rilevato uno squilibrio nel cestello che non può essere bilanciato. Per proteggere la macchina non può essere raggiunta la velocità di centrifuga massima. La soluzione di lavaggio non verrà rimossa completamente dopo la centrifuga e il successivo programma di asciugatura è automaticamente interrotto. Se il ciclo di asciugatura si arresta e sul display lampeggia **hOe**, il programma di raffreddamento proseguirà automaticamente finché **hOe** non scompare ed è possibile aprire l'oblò.  
 - Lavare o asciugare insieme capi di biancheria grandi e piccoli.  
 - h<sup>+</sup>: la quantità di biancheria è troppo elevata. i<sup>+</sup>: la quantità di biancheria è troppo scarsa.

Dopo il ciclo di asciugatura automatica compaiono in maniera alternata i simboli **E<sub>nd</sub>** che suggeriscono che il risultato di asciugatura potrebbe non essere soddisfacente.  
 - h<sup>+</sup>: la quantità di biancheria è troppo elevata. i<sup>+</sup>: la quantità di biancheria è troppo scarsa.

Altre indicazioni  
 Spegnere l'apparecchio, attendere 5 secondi e riaccenderlo.  
 Se il display visualizza di nuovo il messaggio, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

# Istruzioni di sicurezza

- Leggere e seguire le istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione, nonché tutte le ulteriori informazioni allegate alla lavasciuga.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.
- Pericolo di scossa elettrica**  
 - Non estrarre mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Pericolo di morte**  
 - Non inserire/estrarre mai la spina con le mani umide.
- Per apparecchi dismessi:  
 - Estrarre la spina dalla presa.  
 - Tranciare il cavo di alimentazione ed eliminarlo con la spina.  
 - Distruggere la chiusura dell'oblò della lavasciuga. Per evitare che i bambini possano chiudersene dentro a rischio della loro incolumità.
- Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo di soffocamento**  
 - I capi di biancheria preventivamente trattati con detersivi contenenti solventi, ad esempio smacchiatori/solventi, dopo l'introduzione nella lavasciuga, possono causare esplosioni. Questi capi devono essere prima risciacquati accuratamente a mano.
- Pericolo di avvelenamento**  
 - L'oblò di carico della lavasciuga può riscaldarsi molto.
- Pericolo di esplosione**  
 - Attenzione: quando la pompa scarica, l'acqua di lavaggio è molto calda.  
 - Non salire sulla lavasciuga.  
 - Non appoggiarsi all'oblò della lavasciuga quando è aperto.  
 - Non toccare il cestello mentre sta ancora girando.  
 - Assicurarsi che il cappuccio della pompa sia avvitato mentre la macchina è in funzione per evitare che l'acqua fuoriesca ed entri in contatto con le parti mobili della pompa.  
 - Se è stato interrotto un programma di asciugatura è possibile che il selettore programmi e la biancheria siano molto calde, selezionare **Asciugatura** o **Asciugatura delicata** e impostare il programma da 15 minuti per permettere alla biancheria di raffreddarsi, infine rimuovere la biancheria.

# Cosa fare se ...

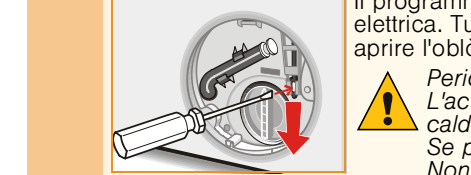
- Vi è una perdita d'acqua  
 - Montare/sostituire il tubo flessibile di drenaggio in modo corretto.  
 - Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione.
- Non vi è alimentazione d'acqua.  
 Il detersivo è rimasto nel cassetto.  
 - È stato selezionato **Avvio/Aggiungi Bucato**?  
 - È stato aperto il rubinetto dell'acqua?  
 - Il filtro potrebbe essere otturato? Pulire il filtro. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8  
 - Tubo flessibile di alimentazione piegato o schiacciato?  
 - Funzione di sicurezza attiva. È stato interrotto il programma? → pagina 5  
 - È stato selezionato - - - (senza centrifuga/scarico finale)? → pagina 5  
 - Apertura possibile solo mediante sblocco di emergenza. → pagina 13  
 - La sicurezza bambini è attiva? → pagina 10
- Non è possibile aprire l'oblò della lavasciuga.  
 - Funzione di sicurezza attiva. È stato interrotto il programma? → pagina 5  
 - È stato selezionato - - - (senza centrifuga/scarico finale)? → pagina 5  
 - Apertura possibile solo mediante sblocco di emergenza. → pagina 13  
 - La sicurezza bambini è attiva? → pagina 10
- Il programma non si avvia.  
 - È stato selezionato **Avvio/Aggiungi Bucato** o ☼ (Fine fra)?  
 - L'oblò di carico della lavasciuga è stato chiuso correttamente?
- L'acqua di lavaggio non viene scaricata.  
 - Pulire la pompa di scarico. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8  
 - Pulire il tubo rigido di scarico e/o il tubo flessibile di scarico.
- Nel cestello non si vede acqua.  
 - Nessun errore, l'acqua è al di sotto della zona visibile.
- Il risultato della centrifuga è insoddisfacente.  
 - Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli.  
 - È stata selezionata una velocità di rotazione troppo bassa? → pagina 10
- Il ciclo di centrifuga si avvia ripetutamente.  
 - Non si tratta di un errore, il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
- Il prodotto nello scomparto **☼** non viene prelevato completamente.  
 - Togliere l'inserito. Pulire il cassetto del detersivo e inserirlo nuovamente. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 7
- Formazione di odori nella lavasciuga.  
 - Attivare il programma **Pulizia lanugine** senza biancheria.  
 - Utilizzare detersivi comuni.
- Esce schiuma dal cassetto detersivo.  
 - È stato utilizzato troppo detersivo?  
 - Diluire 1 cucchiaino da tavola di ammorbidente in ½ litro d'acqua e versare il composto nello scomparto **☼** nel cassetto del detersivo.  
 - Nel ciclo di lavaggio successivo ridurre il dosaggio del detersivo.  
 - Usare detersivi poco schiumosi e additivi normalmente in commercio che siano idonei per l'impiego in una lavasciuga.
- Forte emissione di rumori, vibrazioni e spostamento durante la centrifuga.  
 - I piedini dell'apparecchio sono fissati bene?  
 - Fissare i piedini. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 5  
 - I fermi di trasporto sono stati rimossi?  
 - Togliere i fermi di trasporto. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 3
- Durante il funzionamento, il display/le spie luminose non funzionano.  
 - Interruzione dell'alimentazione elettrica?  
 - È scattato l'interruttore automatico di circuito? Ripristinare l'interruttore/sostituire il fusibile.  
 - Se l'anomalia si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Lo svolgimento del programma è più lungo del solito.  
 - Non si tratta di un errore, il sistema di controllo antisbilanciamento compensa qualsiasi squilibrio distribuendo ripetutamente la biancheria.  
 - Nessun errore, il sistema di controllo schiuma è attivo; aggiunge un ciclo di risciacquo supplementare.
- Sono presenti residui di detersivo sulla biancheria.  
 - Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua.  
 - Selezionare **Risciacquo** o spazzolare la biancheria dopo il lavaggio.
- Rumore di centrifuga durante l'asciugatura.  
 - Si tratta di un procedimento innovativo chiamato termo spinning per ridurre il consumo di energia durante l'asciugatura.
- Lanugine di colore diverso dal ciclo di asciugatura precedente viene ridedeposita sulla biancheria nel ciclo di lavaggio successivo.  
 - Attivare il programma **Pulizia lanugine** a freddo senza introdurre biancheria per rimuovere la lanugine che si è accumulata nella vasca durante l'asciugatura in tamburo.

# Cosa fare se ...

- L'asciugatura impiega troppo tempo.  
 - In base alla tecnologia di raffreddamento dell'acqua, una temperatura dell'acqua più elevata risulterà in una prestazione di asciugatura inferiore e in un tempo di asciugatura più lungo.  
 - Se si mette la biancheria gocciolante nel cestello e si procede direttamente all'asciugatura o se la biancheria non è stata ben centrifugata prima dell'asciugatura, il tempo necessario per l'asciugatura sarà maggiore.  
 - Attivare il programma **Pulizia lanugine** a freddo senza introdurre biancheria per rimuovere la lanugine che si è accumulata nella vasca e nel sistema di asciugatura.
- Il programma di asciugatura non si avvia.  
 - È stato selezionato il programma di asciugatura? → pagina 10: tasto opzione ☼☼☼ (Asciugatura) e pagina 7: **Guida dei programmi**  
 - L'oblò di carico della lavasciuga non è stato chiuso correttamente?  
 - ☼ lampeggia? Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli.  
 - La pompa è ostruita? → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8: **Pulire la pompa**
- Il risultato di asciugatura è insoddisfacente (la biancheria non è abbastanza asciutta).  
 - La temperatura dell'acqua è troppo elevata.  
 - La biancheria non è stata ben centrifugata prima dell'asciugatura, impostare sempre la velocità di centrifuga massima selezionabile per tutti i programmi di lavaggio.  
 - Macchina sovraccarica: rispettare il carico consigliato nella tabella programmi e sul display del carico, non sovraccaricare la macchina poiché il carico massimo per l'asciugatura è inferiore al carico massimo per il lavaggio. Scaricare la macchina dopo il lavaggio di un carico massimo di biancheria e separare il carico in due cicli di asciugatura.  
 - Il voltaggio dell'alimentazione elettrica è troppo basso, troppo alto o instabile.  
 - Capi multistrato spessi o capi con pesanti imbottiture asciugano facilmente in superficie, ma non al loro interno. Il processo di asciugatura potrebbe essere più lungo. Usare programmi di asciugatura a tempo per asciugare completamente questi tipi di capi.
- Aprendo l'oblò di carico si vede una piccola quantità di acqua gocciolare sulla biancheria asciutta.  
 - L'apertura rapida dell'oblò crea un effetto di aspirazione che convoglia alcune gocce d'acqua residue dal sistema di asciugatura.  
 - Aprire l'oblò lentamente. Evitare di stratonarlo.
- Se non si riesce a eliminare autonomamente l'inconveniente oppure se occorre una riparazione:  
 - Impostare il selettore programmi su **● Spento** e togliere la spina dalla presa.  
 - Chiedere il rubinetto e contattare il servizio di assistenza clienti.

# Sblocco di emergenza

ad esempio in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica



Il programma procederà quando viene ristabilita l'alimentazione elettrica. Tuttavia, se occorre togliere la biancheria, è possibile aprire l'oblò della lavasciuga nel modo seguente:  
**Pericolo di scottature.**  
**L'acqua di lavaggio e la biancheria possono essere molto calde.**  
**Se possibile, fare raffreddare.**  
**Non aprire l'oblò di carico della lavasciuga se si vede acqua attraverso il vetro.**  
 - Impostare il selettore programmi su **● Spento** e togliere la spina dalla presa.  
 - Scaricare la soluzione di lavaggio. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8  
 - Tirare lo sblocco d'emergenza con un attrezzo e rilasciarlo.  
 È ora possibile aprire l'oblò della lavasciuga.



Lavasciuga **VWH28320IT** **BOSCH**

it Istruzioni per l'uso

# La lavasciuga

**Congratulazioni** - Avete scelto un elettrodomestico moderno, di alto pregio qualitativo della marca BOSCH. La lavasciuga si contraddistingue per un consumo idrico ed energetico ridotto. Ogni elettrodomestico che esce dal nostro stabilimento viene controllato minuziosamente per accertarne l'efficienza e le condizioni perfette.

Per ulteriori informazioni su prodotti, accessori, ricambi e servizio di assistenza, visitare il nostro sito Internet: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Indice

■	Usò conforme alle norme .....	1
■	Preparazione .....	1/2
■	Preparazione per lavaggio o lavaggio + asciugatura.....	2/3/4
■	Preparazione per asciugatura.....	2/3/4
■	Impostazione e regolazione del programma .....	3/4/5
■	Dopo il lavaggio/l'asciugatura .....	5
■	Avvertenze importanti .....	6
■	Guida dei programmi.....	7
■	Tabella asciugatura.....	8
■	Valori di consumo .....	8
■	Display e tasti opzione .....	9
■	Funzioni supplementari e impostazioni individuali.....	10
■	Indicazioni sul display.....	11
■	Avvertenze di sicurezza .....	11
■	Cosa fare se .....	12/13
■	Sblocco di emergenza .....	13

## Usò conforme alle norme

- Esclusivamente per l'utilizzo in ambito domestico.
- Per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice in acqua e detersivo.
- Per l'impiego con acqua potabile fredda e detersivi poco schiumosi e additivi normalmente in commercio, che siano idonei per l'impiego in una lavasciuga a carica frontale.



- Non lasciare i bambini nei pressi della lavasciuga senza sorveglianza.
- Tenere gli animali domestici lontani dalla lavasciuga!
- I bambini e le persone non opportunamente addestrate non possono utilizzare la lavasciuga.
- Posizionare e usare la lavasciuga in una stanza dotata di attacco dell'acqua e fognatura.
- Per garantire la sicurezza, il cavo deve essere inserito in una presa collegata correttamente a una messa a terra.

## Preparazione

Prima del primo utilizzo → pagina 6

La lavasciuga è stata testata prima di lasciare lo stabilimento. Per rimuovere ogni traccia d'acqua lasciata dalle procedure di collaudo, attivare il primo ciclo del programma **Pulizia lanugine** senza introdurre biancheria. → pagina 6: **Prima del primo utilizzo**



Installazione a regola d'arte secondo le istruzioni per l'installazione e la manutenzione allegate.



### Controllare la macchina

- Non accendere mai una macchina danneggiata.
- Informare il servizio post-vendita.



### Inserire la spina di alimentazione



Mai con le mani bagnate. Afferrare sempre la spina, mai il cavo.



### Aprire il rubinetto dell'acqua

- Poiché per l'asciugatura viene usata la tecnologia di condensazione dell'acqua è necessario che il rubinetto dell'acqua collegato venga mantenuto aperto durante il processo di asciugatura, altrimenti non è possibile garantire un'asciugatura adeguata.



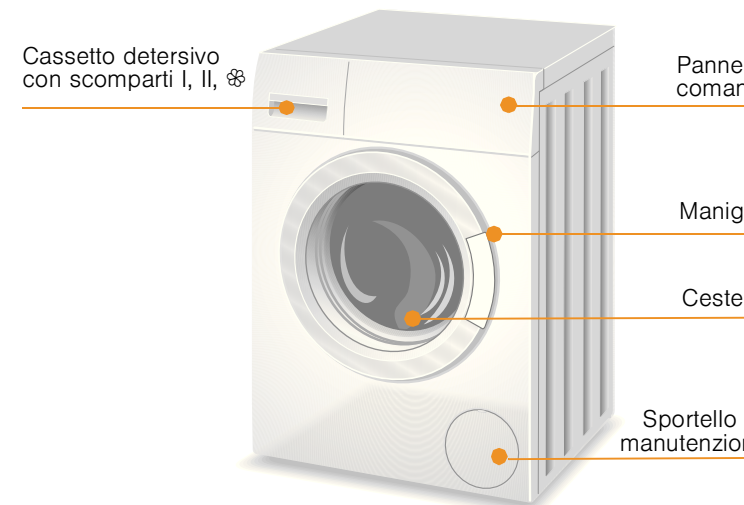
### Protezione dell'ambiente/ Consigli per la salvaguardia

- Introdurre la quantità massima di biancheria da lavare o asciugare per ciascun programma. → pagina 7: **Guida dei programmi**
- Non utilizzare il prelavaggio se la biancheria ha un livello di sporco normale.
- Selezionare **Cotone Eco 60°C** per ottenere un buon risultato di lavaggio con consumo energetico notevolmente ridotto.
- Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore e la durezza dell'acqua.
- Se la biancheria deve poi essere asciugata nell'apparecchio, selezionare la velocità di centrifuga più alta possibile: infatti, quanta più acqua viene eliminata con la centrifuga, tanto minori saranno il tempo e l'energia necessari per l'asciugatura.
- Se viene fatta asciugare biancheria lavata a mano o ancora gocciolante, selezionare il programma **Centrifuga** con l'opzione lavaggio e asciugatura senza interruzione, altrimenti sarebbe uno spreco di tempo e di energia.

## Asciugatura

### Lavaggio

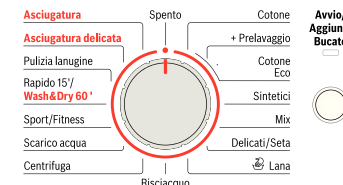
### Lavaggio + asciugatura senza interruzione



Display/  
tasti opzione/  
funzioni supplementari

Selettore programmi

Avvio/  
Aggiungi  
Bucato



Selettore programmi per l'accensione e lo spegnimento della macchina e la selezione dei programmi. Ruotabile in entrambe le direzioni. Guida dei programmi dettagliata. → pagina 7/8



## Dividere e caricare la biancheria (asciugatura)

Asciugare soltanto la biancheria che presenta sull'etichetta i seguenti simboli relativi alla cura dei capi:

- ☉ = asciugatura a temperatura normale **Asciugatura**.
  - ☺ = asciugatura a bassa temperatura **Asciugatura delicata**.
- I seguenti capi non vanno trattati con l'asciugatrice:
- ☒ = simbolo che sconsiglia di asciugare in tamburo.
  - Capi in lana o che contengono lana. **Rischio di infeltrire i capi!**
  - Tessuti delicati (seta, tende sintetiche). **Rischio di formazione di pieghe!**
  - Capi che contengono gommapiuma o materiali simili.
  - Capi trattati con solventi infiammabili, come ad esempio smacchiatori, benzina, diluenti per vernice. **Pericolo di esplosione!**
  - Capi con residui di lacca per capelli o sostanze simili. **Vapori dannosi!**

Non superare il carico massimo previsto per l'asciugatura. → pagina 7

## Dividere e caricare la biancheria

- Rispettare le informazioni sul lavaggio fornite dal produttore.
- Dividere la biancheria seguendo le indicazioni riportate sulle etichette dei capi.
- Dividere la biancheria in base al tipo di tessuto, il colore, il grado di sporco e la temperatura.
- Rimuovere eventuali corpi estranei poiché sussiste il pericolo che si formi la ruggine.
- Non superare il carico massimo. → pagina 7
- Se è selezionato il programma di asciugatura. → pagina 4: **Dividere e caricare la biancheria (asciugatura)**

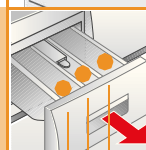


- Osservare le istruzioni contenute nella sezione Avvertenze importanti. → pagina 6
- Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli.
- Chiudere l'oblò di carico della lavasciuga. Accertarsi che i capi non restino intrappolati tra l'oblò di carico e la guarnizione in gomma.



## Introdurre detersivo e additivi

- Dosare in modo appropriato in base a: quantità di biancheria, grado di sporco, durezza dell'acqua (dati disponibili presso il proprio ente di approvvigionamento idrico) e indicazioni del produttore.
- Nei modelli senza inserto per il detersivo liquido: introdurre il detersivo liquido nel relativo dosatore, quindi inserirlo nel cestello.
- Nella lavasciuga utilizzare soltanto detersivi poco schiumosi normalmente reperibili in commercio.
- Durante il funzionamento: chiudere il cassetto del detersivo.
- Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi per evitare l'otturazione del sifone.



**Scoperto II:** detersivo per il ciclo di lavaggio principale, addolcitore dell'acqua, candeggiante, smacchiatore

**Scoperto ☼:** ammorbidente

**Scoperto I:** detersivo per prelavaggio

## Impostazione e regolazione del programma

- Portare il selettore programmi sul programma di lavaggio desiderato. → pagina 7: **Guida dei programmi**
- Usare i tasti opzione e le funzioni supplementari. → pagina 9/10



Tutti i tasti sono a sfioramento, basta toccarli con delicatezza! Premendo e tenendo premuti i tasti opzione °C (Temp.), ⏱ (Fine fra) o ⚙ (giri/min.) si scorrono automaticamente le opzioni di impostazione.

Se si desidera lavare e asciugare senza interruzione (possibile soltanto per **Cotone, Cotone+Prelavaggio, Cotone Eco, Sintetici, Mix, Rapido 15'/Wash&Dry 60', Sport/Fitness, Risciacquo e Centrifuga**):

- ☐☐☐☐ (la modalità di asciugatura non è attivata)
- Asciugatura 1, asciugatura 2 (☼ indicatore luminoso acceso, è selezionata l'asciugatura)
- Asciugatura delicata 1, asciugatura delicata 2 (☼ indicatore luminoso acceso, è selezionata l'asciugatura delicata)

Descrizione dettagliata della modalità di asciugatura. → pagina 9.

Selezionare le modalità di asciugatura. → pagina 7, **Guida dei programmi**.

Per **Mix, Risciacquo** e **Centrifuga** selezionare la modalità di asciugatura adatta alla biancheria (asciugatura o asciugatura delicata). Per gli altri programmi si consiglia di utilizzare la modalità di asciugatura predefinita.

## Impostazione e regolazione del programma di asciugatura

- Portare il selettore programmi su **Asciugatura** o **Asciugatura delicata**. → pagina 7 **Guida dei programmi**

La modalità di asciugatura predefinita è 1. In questa modalità il tempo di asciugatura viene regolato automaticamente in base all'entità del carico per ottenere biancheria perfettamente asciutta pronta da piegare e ritirare nell'armadio. È possibile cambiare la modalità di asciugatura portandola a 2 per ottenere biancheria extra-asciutta per asciugare a tempo e definire il tempo di asciugatura toccando il tasto ☼ (**Asciugatura**) e stimando o selezionando il tempo di asciugatura. → pagina 8: **Tabella asciugatura**



Tutti i tasti sono a sfioramento, basta toccarli con delicatezza! Premendo e tenendo premuto il tasto opzione ⏱ (Fine fra) si scorrono automaticamente le opzioni di impostazione.

## Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato

... Asciugatura

... Lavaggio/lavaggio + asciugatura

2

Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato



## Estrazione della biancheria

Aprire l'oblò di carico della lavasciuga ed estrarre la biancheria. Lasciare aperti l'oblò di carico della lavasciuga e il cassetto del detersivo in modo che possa evaporare l'acqua residua!



## Chiudere il rubinetto dell'acqua

Per i modelli Aquastop non è necessario. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 9



## Spegnimento

– Impostare il selettore programmi su ● **Spento**.



## Fine del programma quando...

... l'indicatore luminoso Start/Reload (Avvio/Aggiungi Bucato) si spegne, il display visualizza - - - - - (se è stato selezionato - - - -, senza centrifuga/scarico finale) e viene emesso un segnale acustico. Impostare il volume del segnale acustico. → pagina 10

Se è stato selezionato - - - - - e viene visualizzato - - - -, toccare il tasto **Avvio/Aggiungi Bucato**.  
– Il programma continua a scaricare l'acqua e a centrifugare la biancheria (la velocità di centrifuga predefinita può essere modificata toccando in precedenza il tasto **Avvio/Aggiungi Bucato**).  
– Se si desidera soltanto scaricare l'acqua toccare nuovamente il tasto **Avvio/Aggiungi Bucato** quando si avvia il ciclo di centrifuga. Il programma è in pausa e viene rilasciata la chiusura dell'oblò. È possibile estrarre la biancheria.

Se sul display lampeggia **hot** prima che sia terminato il ciclo di asciugatura → il cestello ha una temperatura elevata. Il programma di raffreddamento prosegue finché il cestello non si è raffreddato.

3

## Cambiare il programma ...

Se per errore è stato selezionato un programma sbagliato procedere come segue:  
– Selezionare di nuovo il programma di lavaggio/asciugatura.  
– Se necessario regolare l'impostazione del programma e/o selezionare funzioni supplementari. → pagina 9/10  
– Selezionare **Avvio/Aggiungi Bucato**.

## Per interrompere il programma ...

– Toccare il tasto **Avvio/Aggiungi Bucato**.  
– Attenzione alle indicazioni sul display: quando si accende **⓪** e viene visualizzato **UE5** sul display, è possibile aprire l'oblò di carico. Se occorre, aggiungere/rimuovere un capo di biancheria; se viene visualizzato **no** non è possibile aprire l'oblò a causa del livello dell'acqua elevato nel cestello oppure dell'alta temperatura.  
– Toccare il tasto **Avvio/Aggiungi Bucato** per far proseguire il programma.  
– Durante il ciclo di asciugatura non è possibile attivare la funzione di pausa.

## ... oppure concludere il programma

Nei programmi di lavaggio ad alta temperatura:  
– Fare raffreddare la biancheria: selezionare **Risciacquo** e toccare **Avvio/Aggiungi Bucato**.  
Nei programmi di lavaggio a temperatura più bassa:  
– Selezionare **Centrifuga** e toccare **Avvio/Aggiungi Bucato**.  
Nel programma di asciugatura:  
– Selezionare **Asciugatura** o **Asciugatura delicata**, toccare il tasto opzione **☀☀ (Asciugatura)**, impostare un tempo di asciugatura di 15 minuti, poi toccare il tasto **Avvio/Aggiungi Bucato**.



## Avvertenze importanti



### Preparare per lavaggio e asciugatura/proteggere la biancheria e la macchina

- Svuotare tutte le tasche.
- Fare attenzione agli oggetti in metallo (graffette, ecc.).
- Pantaloni, maglie e capi lavorati a maglia, ad es. indumenti in jersey, t-shirt o felpe vanno lavati al rovescio.
- Assicurarsi che i reggiseni con rinforzi siano lavabili in lavatrice.
- Lavare i capi delicati in una retina/sacchetto (calze, tende, reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere i ganci delle tende o inserire queste ultime in una retina/sacchetto.
- Se si seleziona l'asciugatura, inserire solo tessuti adatti.
- Rimuovere la maggior quantità possibile di acqua prima di procedere all'asciugatura. La velocità di centrifuga raccomandata per il cotone è di oltre 1000 giri/min.; per i sintetici è di oltre 800 giri/min.
- Per garantire un'asciugatura uniforme, suddividere gli indumenti in base al tipo di tessuto e al grado di asciugatura desiderato.
- I capi da stirare non devono essere stirati subito dopo l'asciugatura. Si consiglia di piegarli o arrotolarli insieme per un certo tempo così da distribuire uniformemente l'eventuale umidità residua.
- Per raggiungere buoni risultati d'asciugatura, asciugare singolarmente le trapunte, gli asciugamani di spugna o altri capi particolarmente voluminosi. Non asciugare più di 4 asciugamani di spugna (o 3 kg) alla volta.



### Prima del primo utilizzo

Non introdurre biancheria nella lavasciuga. Aprire il rubinetto dell'acqua, versare ½ misurino di detersivo nello scomparto **II**. Impostare il programma **Pulizia lanugine 40 °C** e selezionare **Avvio/Aggiungi Bucato**. Al termine del programma, impostare il selettore programmi su ● **Spento**.



### Dopo un lungo periodo di inutilizzo o spostando la macchina

Il sifone potrebbe essere vuoto. Se si seleziona un singolo programma di asciugatura, per evitare che il vapore caldo e umido esca dal sifone vuoto, l'acqua del rubinetto fluirà automaticamente nella macchina riempiendo il sifone all'inizio del programma.



### Biancheria con livelli di sporco diversi

		Lavare i capi nuovi a parte.
Poco sporca		Non selezionare il prelavaggio.
		Se occorre, pretrattare le macchie. Selezionare il programma <b>Cotone Eco</b> .
Molto sporca		Caricare una quantità di biancheria inferiore. Se occorre, pretrattare le macchie. Selezionare il programma <b>Cotone Eco</b> o <b>Cotone+Prelavaggio</b> .



### Ammollo

Introdurre biancheria dello stesso colore.

Introdurre il prodotto per ammollo/detersivo nello scomparto **II** secondo le indicazioni del produttore. Impostare il programma **Cotone 30 °C** e selezionare **Avvio/Aggiungi Bucato**. Trascorsi circa 10 minuti, selezionare **Avvio/Aggiungi Bucato**. Trascorso il tempo di ammollo necessario, selezionare nuovamente **Avvio/Aggiungi Bucato** se il programma deve proseguire oppure modificare il programma.



### Inamidare

La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.

Tutti i programmi di lavaggio permettono di inamidare la biancheria utilizzando amido liquido. Introdurre l'amido nello scomparto dell'ammorbidente secondo le indicazioni del produttore (da pulire prima, se necessario).



### Tingere/Decolorare

Tingere solo in quantità contenute. Il sale può attaccare l'acciaio inossidabile! Rispettare le indicazioni del produttore del colorante! **Non** decolorare la biancheria nella lavatrice.

# Guida dei programmi

(vedere anche le informazioni a pagina 9, 10)

## Programmi

Carico massimo (kg)\*

## Tipo di biancheria



Funzioni supplementari;  
informazioni

Programmi	°C	Lavaggio	☀	☀	👤
<b>Cotone</b>	freddo - 90				
<b>Cotone + Prelavaggio</b>	freddo - 90	7.0	4.0		(Rapido) (Risciacquo Extra)
<b>Cotone Eco</b>	freddo - 60				
<b>Sintetici</b>	freddo - 60	3.5	3.5	2.5	(Rapido) (Risciacquo Extra)
<b>Mix</b>	freddo - 60				
<b>Rapido 15' / Wash&amp;Dry 60'</b>	freddo - 40	3.5/2.0**	1.0		(Rapido) (Risciacquo Extra)
<b>Delicati/Seta</b>	freddo - 40				(Rapido) (Risciacquo Extra)
<b>Sport/Fitness</b>	freddo - 40	2.0	2.0	2.0	(Rapido) (Risciacquo Extra)
<b>Lana</b>	freddo - 40				
<b>Pulizia lanugine</b>	freddo, 40, 90				
<b>Risciacquo</b>			4.0	2.5	(Risciacquo Extra)
<b>Centrifuga</b>		7.0			
<b>Scarico acqua</b>		4.0	4.0		
<b>Asciugatura</b>		2.5	2.5		

**i** I programmi sono a durata controllata per tessuti poco sporchi. In caso di capi molto sporchi, ridurre il carico o eliminare la funzione supplementare (Rapido).

\* Carico max. secondo EN50229. Valori in rosso: carico max. per l'asciugatura; valori in nero: carico max. per il lavaggio.

\*\* Carico ridotto per l'opzione (Rapido).

Per ulteriori informazioni e una selezione dei nostri prodotti visitare il nostro sito web: <a href="http://www.bosch-home.com">www.bosch-home.com</a> oppure contattare i nostri centri di assistenza clienti	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München/Deutschland	WWH28320IT	9000850686 9304
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	------------	--------------------

# Tabella asciugatura

**Cotone/colorati** (capi in cotone o lino come biancheria intima, t-shirt, maglioni, pantaloni e strofinacci da cucina)

Quantità da asciugare in kg		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,5	~2,5
		Tempo di asciugatura stimato in minuti				Tempo di asciugatura selezionabile in minuti				
Asciugatura per armadio	Standard	<60	60~80	80~120	120~160	160~180	30	60	90	120
	Extra	<65	65~85	85~130	130~165	165~180				
Programma consigliato		Asciugatura (Standard)				Asciugatura (tempo)				

**Trapunte/asciugamani di spugna** (capi spessi o di grandi dimensioni in cotone, come asciugamani di spugna, lenzuola, tovaglie, jeans e indumenti da lavoro)

Quantità da asciugare in kg		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,0	~2,0
		Tempo di asciugatura stimato in minuti				Tempo di asciugatura selezionabile in minuti				
Asciugatura per armadio	Standard	<60	60~75	75~110	110~150	150~180	30	60	90	120
	Extra	<65	65~90	90~140	140~170	170~180				
Programma consigliato		Asciugatura (Standard)				Asciugatura (tempo)				

**Sintetici** (capi realizzati in fibre sintetiche o miste come camicie, abbigliamento sportivo e indumenti delicati)

Quantità da asciugare in kg		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5		~0,25	~0,5	~1,0	~1,5	
		Tempo di asciugatura stimato in minuti				Tempo di asciugatura selezionabile in minuti					
Asciugatura per armadio	Standard	<65	65~100	100~150	150~175		30	60	90	120	
	Extra	<80	80~110	110~180	~180						
Programma consigliato		Asciugatura delicata (autom.)				Asciugatura delicata (tempo)					

I tempi sono approssimativi e si basano su carico standard, programma di centrifuga e temperatura ambiente.

Il tempo di asciugatura massimo selezionabile (asciugatura a tempo) è di 120 minuti, se il carico di biancheria da asciugare supera i 2,5 kg, selezionare la funzione di asciugatura automatica. Si consiglia l'asciugatura automatica per ottenere buoni risultati di asciugatura e risparmiare energia. Il programma di asciugatura a tempo da 15 minuti serve a far raffreddare la biancheria.

# Valori di consumo

Programma	Opzione	Carico	Consumo energetico***	Acqua***	Durata del programma***
Cotone freddo	-	7,0 kg	0,25 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 20 °C	-	7,0 kg	0,30 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 40 °C**	-	7,0 kg	0,70 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 60 °C	-	7,0 kg	1,30 kWh	77 l	2½ ore
Cotone 90 °C	-	7,0 kg	2,00 kWh	85 l	2½ ore
Sintetici 40 °C**	-	3,5 kg	0,60 kWh	60 l	1¾ ore
Mix 40 °C	-	3,5 kg	0,55 kWh	52 l	1¾ ore
Delicati/Seta 30 °C	-	2,0 kg	0,20 kWh	30 l	¾ ore
Lana 30 °C	-	2,0 kg	0,20 kWh	40 l	¾ ore
Cotone Eco 60 °C*	-	7,0 kg	1,22 kWh	48 l	2¾ ore
Cotone Eco 60 °C + Asciugatura*	-	7,0/3,5 kg	5,67 kWh	89 l	8 ore

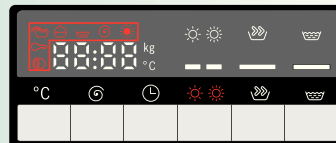
\* Impostazione di programma per test ed etichettatura energetica in conformità a EN50229, direttiva UE 96/60/CE. Per il ciclo di lavaggio selezionare **Cotone Eco** con le impostazioni predefinite. Per il ciclo di asciugatura selezionare **Asciugatura** con l'opzione Standard.

\*\* Impostazione di programma per test in conformità alla versione attualmente valida di EN60456. Avvertenza per test comparativi: quando si usano i programmi test, lavare la quantità di carico indicata alla velocità di centrifuga massima.

\*\*\* I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporco della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete e delle funzioni supplementari selezionate.

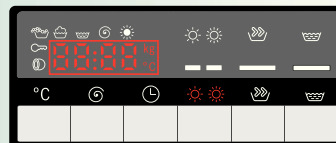
# Display e tasti opzione

## Simboli del display



- Lavaggio:** acceso se è in corso il ciclo di lavaggio.
- Risciacquo:** acceso se è in corso il ciclo di risciacquo.
- Centrifuga:** acceso durante il ciclo di centrifuga.
- Asciugatura:** acceso durante il ciclo di asciugatura.
- Sovradosaggio:** rilevamento schiuma. Probabilmente la quantità di detersivo è troppo abbondante.
- Sicurezza bambini:** acceso se la sicurezza bambini è attiva. lampeggiante in caso di funzionamento non corretto. Attivazione/disattivazione della sicurezza bambini. → pagina 10
- Oblo di carico:** acceso se è possibile aprire l'oblo.

## Informazioni sul display



kg, 1.0\*: carico massimo raccomandato in kg per il programma di lavaggio/asciugatura selezionato. → pagina 7: **Guida dei programmi**

**Tempo**, ad es. 1:30\*: tempo rimanente del programma, o 2:45\*: tempo relativo all'opzione Fine fra impostato dall'utente. → pagina 9

**Asciugatura**, modalità e tempo di asciugatura:

Standard: modalità asciugatura per armadio. Asciuga i capi finché non rimangono solo leggermente umidi. I capi possono essere piegati o appesi nell'armadio dove terminerà l'asciugatura. Adatta per tessuti normali che non necessitano di essere stirati.

Extra: modalità extra-asciutta. Asciuga i capi finché non sono completamente asciutti. Adatta per tessuti spessi o trapuntati come asciugamani e accappatoi che non necessitano di essere stirati.

FF: il programma di asciugatura è spento;

1:20\*: asciugatura a tempo, tempo di asciugatura definito manualmente. → pagina 10: tasto (**Asciugatura**)

455: acceso se è possibile aprire l'oblo mentre il programma è in pausa.

10: acceso se non è possibile aprire l'oblo mentre il programma è in pausa.

- - -: fine del programma, o

- - -: fine del programma con l'impostazione - - -.

1\*: Impostazione del volume dei segnali. → pagina 10

E: 1E\*: Informazioni sul display. → pagina 11

In modalità standby compariranno in maniera alternata sul display le seguenti informazioni relative al programma selezionato: durata del programma in minuti, carico massimo consigliato in kg, impostazione predefinita per la temperatura in °C e impostazione predefinita per la velocità di centrifuga in giri/min..

\* Esempio di visualizzazione, può variare a seconda delle selezioni effettuate.

## Tasti opzione

È possibile modificare la velocità di centrifuga e la temperatura anche durante lo svolgimento del programma selezionato. Gli effetti dipendono dallo stato di avanzamento del programma.

### °C (Temp.)

La temperatura di lavaggio indicata si può modificare. La temperatura di lavaggio massima impostabile dipende dal programma selezionato. → pagina 7

### (Fine fra)

Quando si seleziona un programma viene visualizzata la rispettiva durata. L'avvio del programma può essere rinviato prima del suo inizio. Il tempo del display "Fine fra" indica quando terminerà il programma. Si può impostare in scatti di un'ora fino a un massimo di 24 ore.

Premere e tenere premuto il tasto (**Fine fra**) finché non viene visualizzato il numero di ore richiesto (h=ora). Selezionare **Avvio/Aggiungi** Bucato, l'oblo di carico è bloccato.

### (giri/min.)

La velocità di centrifuga indicata si può modificare. La velocità di centrifuga massima selezionabile dipende dal programma selezionato. Se è selezionato - - -, la biancheria viene lasciata nell'acqua di risciacquo.

# Funzioni supplementari e impostazioni individuali

## ☀️ (Asciugatura)

È possibile attivare, disattivare e impostare la funzione di asciugatura toccando questo tasto opzione. La modalità di asciugatura automatica deve essere utilizzata per lavare e asciugare senza interruzione; quando è selezionato il singolo programma di asciugatura è possibile scegliere l'asciugatura automatica o l'asciugatura a tempo con il tempo di asciugatura desiderato. Impostazione del tempo di asciugatura → pagina 8

## ● Funzioni supplementari *Vedere anche la Guida dei programmi → pagina 7*

Selezionare o eliminare la funzione supplementare con i tasti (Rapido) e (Risciacquo Extra).  
 - Le spie luminose dei tasti compaiono se sono attive funzioni supplementari.  
 - Per disattivare l'opzione supplementare: toccare di nuovo il tasto. La spia luminosa si spegne.  
 - Per alcuni programmi è possibile selezionare due funzioni supplementari contemporaneamente.

(Rapido)	Riduce il tempo di lavaggio. Per biancheria poco sporca.
(Risciacquo Extra)	Ciclo di risciacquo supplementare. Durata più lunga del programma. Per le regioni in cui l'acqua è molto dolce oppure per migliorare ulteriormente il risultato di lavaggio.

## ● Avvio/Aggiungi Bucato

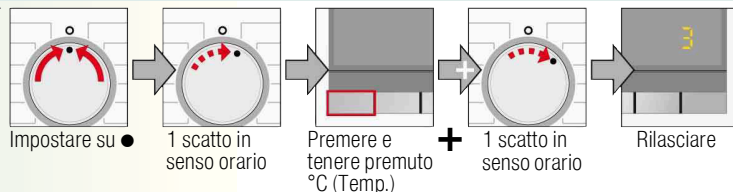
Per avviare o interrompere il programma di lavaggio/asciugatura.

## ● Modalità ibernazione

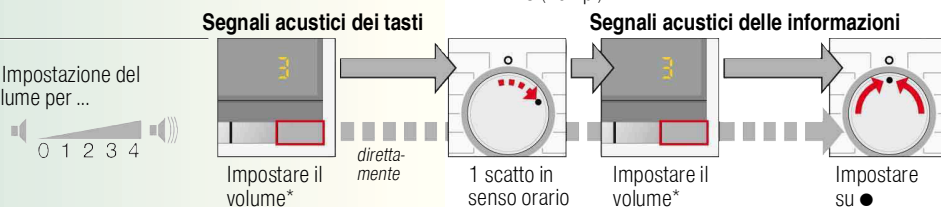
La retroilluminazione del display si spegne se la macchina non viene usata per 5 minuti prima che inizi il programma, quando il tempo "Fine fra" inizia a decrescere o termina il programma. Prima toccare un tasto qualsiasi per attivare la retroilluminazione, poi usare di nuovo la macchina.

## ● Volume segnale acustico (per segnale tasto e segnale informazione)

1. Modalità segnale avvio



2. Impostazione del volume per ...



\*Se necessario, ripetere l'impostazione

## ● Blocco di sicurezza bambini *Impossibile modificare involontariamente il programma.*

Per attivare la sicurezza bambini:  
 - Una volta avviato il programma o dopo aver attivato l'opzione Fine fra → pagina 10, premere e tenere premuto il tasto (Fine fra) per 5 secondi.  
 - Quando il simbolo si accende, rilasciare il tasto. Se è attivo il tono di avviso del tasto, viene emesso un segnale acustico.  
 Quando il programma termina, l'indicatore **Avvio/Aggiungi Bucato** rimane acceso per ricordare di disattivare la sicurezza bambini.

Per disattivare la sicurezza bambini:  
 - Toccare il tasto (Fine fra) finché il simbolo non si spegne.  
 - Rilasciare il tasto.

Se il programma è stato modificato mentre era attiva la sicurezza bambini, il simbolo lampeggia. Se si disattiva la sicurezza bambini mentre il selettore programmi si trova in una posizione diversa da quella in cui era al momento dell'attivazione, il programma in corso viene interrotto.

# Informazioni sul display

	Chiudere immediatamente l'oblò di carico poiché il livello dell'acqua sta salendo. Nello stato di pausa, vengono visualizzati in modo alternato  e .
	Nello stato di pausa,  lampeggia se la velocità di centrifuga è alta, è sufficiente attendere che la velocità di centrifuga diminuisca. Se  è acceso in modo continuo nello stato di pausa, significa che l'oblò di carico è bloccato per ragioni di sicurezza (livello dell'acqua e/o temperatura troppo alti). Per il <b>programma di lavaggio</b> : se occorre aprire l'oblò, attendere che la temperatura si abbassi oppure scaricare l'acqua (ad es. selezionare il programma <b>Centrifuga</b> o <b>Scarico acqua</b> . Per il <b>programma di asciugatura</b> : se occorre aprire l'oblò, attendere che la temperatura si abbassi o impostare il programma di asciugatura a tempo da 15 minuti per permettere alla biancheria di raffreddarsi.
	È impossibile bloccare/sbloccare l'oblò a causa della temperatura elevata della chiusura dell'oblò. Lasciare la macchina accesa per circa 1 minuto. Dopo sarà nuovamente possibile bloccare/sbloccare l'oblò.
	L'oblò non può essere aperto al termine del programma di asciugatura poiché la temperatura è troppo elevata. Il processo di raffreddamento continuerà finché questo display non scompare ed è possibile aprire l'oblò. Se si ha la necessità di rimuovere la biancheria il prima possibile, selezionare il programma <b>Asciugatura</b> con una durata dell'asciugatura a tempo di 15 minuti per permettere alla biancheria di raffreddarsi.
	<b>Manca l'alimentazione di acqua durante il lavaggio</b> Il rubinetto dell'acqua è aperto? Tubo flessibile di alimentazione piegato o intasato? Il filtro di mandata potrebbe essere otturato? <b>Pulire il filtro</b> → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pag. 8
	<b>Manca l'alimentazione di acqua durante l'asciugatura</b> Il rubinetto dell'acqua è aperto? Il filtro di mandata potrebbe essere otturato? Valvola dell'acqua di raffreddamento difettosa?
	<b>Pulire la pompa di scarico.</b> → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8; tubo di scarico/tubo flessibile di drenaggio bloccato.
	<b>Lampeggiante</b> : la macchina ha rilevato uno squilibrio nel cestello che non può essere bilanciato. Per proteggere la macchina non può essere raggiunta la velocità di centrifuga massima. La soluzione di lavaggio non verrà rimossa completamente dopo la centrifuga e il successivo programma di asciugatura è automaticamente interrotto. Se il ciclo di asciugatura si arresta e sul display lampeggia <b>hot</b> , il programma di raffreddamento proseguirà automaticamente finché <b>hot</b> non scompare ed è possibile aprire l'oblò. - Lavare o asciugare insieme capi di biancheria grandi e piccoli.
	Dopo il ciclo di asciugatura automatica compaiono in maniera alternata i simboli e <b>End</b> che suggeriscono che il risultato di asciugatura potrebbe non essere soddisfacente. - : la quantità di biancheria è troppo elevata. : la quantità di biancheria è troppo scarsa.
Altre indicazioni	Spegnerne l'apparecchio, attendere 5 secondi e riaccenderlo. Se il display visualizza di nuovo il messaggio, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

# Istruzioni di sicurezza

- Leggere e seguire le istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione, nonché tutte le ulteriori informazioni allegate alla lavasciuga.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.
- Pericolo di scossa elettrica**  
  - Non estrarre mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
  - Non inserire/estrarre mai la spina con le mani umide.
- Pericolo di morte**  
  - Per apparecchi dismessi:
  - Estrarre la spina dalla presa.
  - Troncare il cavo di alimentazione ed eliminarlo con la spina.
  - Distruggere la chiusura dell'oblò della lavasciuga, per evitare che i bambini possano chiudersi dentro a rischio della loro incolumità.
- Pericolo di soffocamento**  
  - Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo di avvelenamento**  
  - Tenere i detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo di esplosione**  
  - I capi di biancheria preventivamente trattati con detersivi contenenti solventi, ad esempio smacchiatori/solventi, dopo l'introduzione nella lavasciuga, possono causare esplosioni. Questi capi devono essere prima risciacquati accuratamente a mano.
- Pericolo di ferite**  
  - L'oblò di carico della lavasciuga può riscaldarsi molto.
  - Attenzione: quando la pompa scarica, l'acqua di lavaggio è molto calda.
  - Non salire sulla lavasciuga.
  - Non appoggiarsi all'oblò della lavasciuga quando è aperto.
  - Non toccare il cestello mentre sta ancora girando.
  - Assicurarsi che il cappuccio della pompa sia avvitato mentre la macchina è in funzione per evitare che l'acqua fuoriesca ed entri in contatto con le parti mobili della pompa.
  - Se è stato interrotto un programma di asciugatura è possibile che la lavasciuga e la biancheria siano molto calde, selezionare **Asciugatura** o **Asciugatura delicata** e impostare il programma da 15 minuti per permettere alla biancheria di raffreddarsi, infine rimuovere la biancheria.



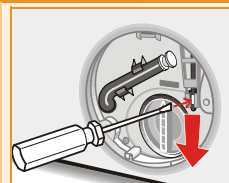
## Cosa fare se ...

● Vi è una perdita d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>Montare/sostituire il tubo flessibile di drenaggio in modo corretto.</li> <li>Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione.</li> </ul>
● Non vi è alimentazione d'acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato selezionato <b>Avvio</b>/Aggiungi Bucato?</li> <li>È stato aperto il rubinetto dell'acqua?</li> <li>Il filtro potrebbe essere otturato? Pulire il filtro. → <i>Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8</i></li> <li>Tubo flessibile di alimentazione piegato o schiacciato?</li> </ul>
● Non è possibile aprire l'oblò della lavasciuga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funzione di sicurezza attiva. È stato interrotto il programma? → <i>pagina 5</i></li> <li>È stato selezionato - - - (senza centrifuga/scarico finale)? → <i>pagina 5</i></li> <li>Apertura possibile solo mediante sblocco di emergenza. → <i>pagina 13</i></li> <li>La sicurezza bambini è attiva? → <i>pagina 10</i></li> </ul>
● Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato selezionato <b>Avvio</b>/Aggiungi Bucato o ☹ (<b>Fine fra</b>)?</li> <li>L'oblò di carico della lavasciuga è stato chiuso correttamente?</li> </ul>
● L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire la pompa di scarico. → <i>Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8</i></li> <li>Pulire il tubo rigido di scarico e/o il tubo flessibile di scarico.</li> </ul>
● Nel cestello non si vede acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nessun errore, l'acqua è al di sotto della zona visibile.</li> </ul>
● Il risultato della centrifuga è insoddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli.</li> <li>È stata selezionata una velocità di rotazione troppo bassa? → <i>pagina 10</i></li> </ul>
● Il ciclo di centrifuga si avvia ripetutamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non si tratta di un errore, il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.</li> </ul>
● Il prodotto nello scomparto ☼ non viene prelevato completamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Togliere l'inserito. Pulire il cassetto del detersivo e inserirlo nuovamente. → <i>Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 7</i></li> </ul>
● Formazione di odori nella lavasciuga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivare il programma <b>Pulizia lanugine</b> senza biancheria.</li> <li>Utilizzare detersivi comuni.</li> </ul>
● Esce schiuma dal cassetto detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato utilizzato troppo detersivo? Diluire 1 cucchiaino da tavola di ammorbidente in 1/2 litro d'acqua e versare il composto nello scomparto II nel cassetto del detersivo.</li> <li>Nel ciclo di lavaggio successivo ridurre il dosaggio del detersivo.</li> <li>Usare detersivi poco schiumosi e additivi normalmente in commercio che siano idonei per l'impiego in una lavasciuga.</li> </ul>
● Forte emissione di rumori, vibrazioni e spostamento durante la centrifuga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>I piedini dell'apparecchio sono fissati bene? Fissare i piedini. → <i>Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 5</i></li> <li>I fermi di trasporto sono stati rimossi? Togliere i fermi di trasporto. → <i>Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 3</i></li> </ul>
● Durante il funzionamento, il display/le spie luminose non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interruzione dell'alimentazione elettrica?</li> <li>È scattato l'interruttore automatico di circuito? Ripristinare l'interruttore/sostituire il fusibile.</li> <li>Se l'anomalia si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.</li> </ul>
● Lo svolgimento del programma è più lungo del solito.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non si tratta di un errore, il sistema di controllo antisbilanciamento compensa qualsiasi squilibrio distribuendo ripetutamente la biancheria.</li> <li>Nessun errore, il sistema di controllo schiuma è attivo; aggiunge un ciclo di risciacquo supplementare.</li> </ul>
● Sono presenti residui di detersivo sulla biancheria.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua.</li> <li>Selezionare <b>Risciacquo</b> o spazzolare la biancheria dopo il lavaggio.</li> </ul>
● Rumore di centrifuga durante l'asciugatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si tratta di un procedimento innovativo chiamato termo spinning per ridurre il consumo di energia durante l'asciugatura.</li> </ul>
● Lanugine di colore diverso dal ciclo di asciugatura precedente viene ridepositata sulla biancheria nel ciclo di lavaggio successivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivare il programma <b>Pulizia lanugine</b> a freddo senza introdurre biancheria per rimuovere la lanugine che si è accumulata nella vasca durante l'asciugatura in tamburo.</li> </ul>

## Cosa fare se ...

● L'asciugatura impiega troppo tempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>In base alla tecnologia di raffreddamento dell'acqua, una temperatura dell'acqua più elevata risulterà in una prestazione di asciugatura inferiore e in un tempo di asciugatura più lungo.</li> <li>Se si mette la biancheria gocciolante nel cestello e si procede direttamente all'asciugatura o se la biancheria non è stata ben centrifugata prima dell'asciugatura, il tempo necessario per l'asciugatura sarà maggiore.</li> <li>Attivare il programma <b>Pulizia lanugine</b> a freddo senza introdurre biancheria per rimuovere la lanugine che si è accumulata nella vasca e nel sistema di asciugatura.</li> </ul>
● Il programma di asciugatura non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato selezionato il programma di asciugatura? → <i>pagina 10</i>: tasto opzione ☼☼ (<b>Asciugatura</b>) e <i>pagina 7: Guida dei programmi</i></li> <li>L'oblò di carico della lavasciuga non è stato chiuso correttamente?</li> <li>☼ lampeggia? Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli.</li> <li>La pompa è ostruita? → <i>Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8: Pulire la pompa</i></li> </ul>
● Il risultato di asciugatura è insoddisfacente (la biancheria non è abbastanza asciutta).	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura dell'acqua è troppo elevata.</li> <li>La biancheria non è stata ben centrifugata prima dell'asciugatura, impostare sempre la velocità di centrifuga massima selezionabile per tutti i programmi di lavaggio.</li> <li>Macchina sovraccarica: rispettare il carico consigliato nella tabella programmi e sul display del carico, non sovraccaricare la macchina poiché il carico massimo per l'asciugatura è inferiore al carico massimo per il lavaggio. Scaricare la macchina dopo il lavaggio di un carico massimo di biancheria e separare il carico in due cicli di asciugatura.</li> <li>Il voltaggio dell'alimentazione elettrica è troppo basso, troppo alto o instabile.</li> <li>Capi multistrato spessi o capi con pesanti imbottiture asciugano facilmente in superficie, ma non al loro interno. Il processo di asciugatura potrebbe essere più lungo. Usare programmi di asciugatura a tempo per asciugare completamente questi tipi di capi.</li> </ul>
● Aprendo l'oblò di carico si vede una piccola quantità di acqua gocciolare sulla biancheria asciutta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'apertura rapida dell'oblò crea un effetto di aspirazione che convoglia alcune gocce d'acqua residue dal sistema di asciugatura.</li> <li>Aprire l'oblò lentamente. Evitare di stratonarlo.</li> </ul>
● Se non si riesce a eliminare autonomamente l'inconveniente oppure se occorre una riparazione:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare il selettore programmi su ● <b>Spento</b> e togliere la spina dalla presa.</li> <li>Chiudere il rubinetto e contattare il servizio di assistenza clienti.</li> </ul>

## Sblocco di emergenza ad esempio in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica



Il programma procederà quando viene ristabilita l'alimentazione elettrica. Tuttavia, se occorre togliere la biancheria, è possibile aprire l'oblò della lavasciuga nel modo seguente:



**Pericolo di scottature.**  
L'acqua di lavaggio e la biancheria possono essere molto calde.  
Se possibile, fare raffreddare.  
Non aprire l'oblò di carico della lavasciuga se si vede acqua attraverso il vetro.

- Impostare il selettore programmi su ● **Spento** e togliere la spina dalla presa.
- Scaricare la soluzione di lavaggio. → *Istruzioni per l'installazione e la manutenzione, pagina 8*
- Tirare lo sblocco d'emergenza con un attrezzo e rilasciarlo. È ora possibile aprire l'oblò della lavasciuga.



Lavasciuga

WVH28320IT



**BOSCH**

it Istruzioni per l'uso